KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 26.7.2006
KOM(2006)420 v konečnom znení

2006/0137(ACC)
2006/0138(ACC)

Návrh na

ROZHODNUTIE RADY

o podpise dodatkového protokolu o posudzovaní zhody a uznávaní priemyselných výrobkov k Európskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na strane druhej v mene Spoločenstva

Návrh na

ROZHODNUTIE RADY

o podpise dodatkového protokolu o posudzovaní zhody a uznávaní priemyselných výrobkov – PECA - k Európskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na strane druhej v mene Spoločenstva

(predložené Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

I. DÔVODOVÁ SPRÁVA

Na základe rokovacích smerníc, ktoré Rada prijala 21. 9. 1992, ako aj osobitného rozhodnutia, ktoré Rada vydala v júni 1997 a v ktorom sú Komisii určené usmernenia na rokovania o Európskych dohodách so štátmi strednej a východnej Európy o posudzovaní zhody, Komisia rokovala o dodatkovom protokole k Európskej dohode s Rumunskom (Protokol k Európskej dohode o posudzovaní zhody a uznávaní priemyselných výrobkov, ďalej len „protokol **PECA**“) a parafovala ho.

Text tohto protokolu je prílohou tohto oznámenia. Obsahuje posúdenie tohto protokolu so zreteľom na rokovacie smernice, ktoré schválila Rada, a návrh, aby Rada dala poverenie na podpis dodatkového protokolu k Európskej dohode a aby rozhodla o jeho uzavretí v mene Spoločenstva. Toto posúdenie a tieto návrhy sú podobné ako príslušné dokumenty protokolu PECA, ktorý Rada uzavrela s Českou republikou, Maďarskom, Slovinskom, Slovenskom, Estónskom, Lotyšskom a Litvou pred ich vstupom do Európskej únie.

I.1 POSÚDENIE DOHODY

Berúc na vedomie, že táto dohoda sa má uplatňovať iba počas predvstupového obdobia a že vhodný právny rámec poskytla Európska dohoda, po porade s výborom 133 bolo rozhodnuté prijať túto dohodu ako protokol Európskej dohody.

Návrh protokolu PECA sa riadi podľa všeobecných zásad stanovených v oznámení Komisie o politike zahraničného obchodu Spoločenstva v oblasti noriem a posudzovania zhody[1] v zmysle ods. 49. Protokol PECA je prechodným opatrením, a teda sa po pristúpení kandidátskej krajiny už nebude uplatňovať.

V protokole PECA je zahrnuté rozšírenie určitých výhod vnútorného trhu v uvedených sektoroch. Na základe protokolu PECA sa tak odstránením technických prekážok obchodu so zreteľom na priemyselné výrobky umožňuje prístup na trh. Na tento účel sú v protokole PECA dva mechanizmy:

a) na vzájomné uznávenie priemyselných výrobkov spĺňajúcich požiadavky, na základe čoho ich možno v zmysle zákonov umiestniť na trh jednej zo strán a

b) vzájomné uznávanie výsledkov posudzovania zhody priemyselných výrobkov, na ktoré sa vzťahujú právne predpisy Spoločenstva a príslušné vnútroštátne právne predpisy.

Prvým mechanizmom, t. j. vzájomným uznávaním priemyselných výrobkov, sa potvrdzuje, že články 10 ods. 3 a 11 ods. 4 Európskej dohody s Rumunskom sa uplatňujú bez ďalších obmedzení, ako sa uvádza v článku 36 Európskej dohody. Toto ustanovenie poskytuje výrobcom a vývozcom potrebnú istotu tým, že vopred potvrdzuje, že priemyselné výrobky, na ktoré sa vzťahuje tento mechanizmus, sa môžu voľne pohybovať mezi zmluvnými stranami. Prílohy, na základe ktorých by bol tento mechanizmus funkčný, ostávajú predmetom rokovaní.

---

[1] KOM(1996)564 konečné zenie, 13.11.1996.

Druhý mechanizmus je osobitným typom dohody o vzájomnom uznávaní (DVU), podľa ktorej vzájomné uznávanie funguje na základe *acquis communautaire.* Umožňuje, aby priemyselné výrobky s osvedčením, ktoré vydali notifikované orgány Európskej únie, boli umiestnené na rumunskom trhu bez toho, aby sa museli podrobiť ďalším schvaľovacím postupom a opačne. Spočiatku sa tento postup týka iba jedného sektora: tlakové zariadenia.

Rumunsko prebralo technické právne predpisy Spoločenstva v sektore, na ktorý sa vzťahuje tento protokol, a je účastníkom európskych organizácií v oblasti normalizácie, metrológie, skúšobných laboratórií a akreditácie.

Protokol PECA pozostáva z rámcovej dohody a uvedených príloh. Jednostranné vyhlásenie Spoločenstva, v ktorom sa zástupcovia Rumunska prizývajú na stretnutia expertov a zasadania výborov založených v zmysle právnych predpisov Spoločenstva a uvedených v prílohách, je prílohou záverečného aktu, pričom sa jasne stanovuje, že táto účasť nepredstavuje účasť na rozhodovacom procese Spoločenstva. Posúdeniu protokolu PECA sú venované nasledujúce odseky.

I.1.1 Rámcová dohoda

Nasleduje posúdenie podľa jednotlivých článkov:

Preambula. Je v nej vyjadrený základný cieľ protokolu PECA: keďže žiadosť o členstvo v Európskej únii zahrnuje uplatňovanie *acuis communautaire* v kandidátskej krajine, poskytuje možnosť rozšíriť určité výhody jednotného trhu na určité v tomto dokumente uvedené sektory.

Článok 1: Cieľ. V tomto článku je uvedený cieľ protokolu PECA, ktorým je odstránenie technických prekážok obchodu týkajúceho sa priemyselných výrobkov. V protokole PECA sú uvedené dva mechanizmy, a) vzájomné uznávanie priemyselných výrobkov, ktoré spĺňajú požiadavky na umiestnenie na trh jednej zo strán v súlade so zákonmi a b) vzájomné uznávanie výsledkov posudzovania zhody priemyselných výrobkov, na ktoré sa vzťahujú právne predpisy Spoločenstva a príslušné vnútroštátne právne predpisy.

Článok 2: Vymedzenie pojmov. Pojmy sú dostatočne zrozumiteľné. V článku je zahrnuté vymedzenie pojmov priemyselné výrobky, právne predpisy Spoločenstva a vnútroštátne právne predpisy. Na všetky jednotlivé právne predpisy a vykonávacie opatrenia (administratívne ustanovenia, usmernenia a iné nástroje uplatňovania právnych predpisov) sa vzťahuje vymedzenie pojmov v právnych predpisoch Spoločenstva a vnútroštátnych právnych predpisoch.

Článok 3: Zosúladenie právnych predpisov. V tomto článku je záväzok Rumunska prijať vhodné opatrenia s cieľom pokračovať alebo ukončiť preberanie právnych predpisov Spoločenstva, najmä v oblasti technických právnych predpisov a na účely protokolu PECA. Súčasne so štvrtým odôvodnením znamená že, zosúlaďovanie je pokračujúci proces a zmluvné strany sa zhodujú v názore, že je potrebné vyriešiť všetky problémy dopravy, ktoré by sa neskôr mohli objaviť.

Článok 4: Vzájomné uznávanie priemyselných výrobkov. V tomto článku je podrobne uvedená zásada z článku 1 ods. 1. Podľa tejto zásady zahrnutie priemyselných výrobkov do takýchto príloh znamená potvrdenie, že tieto výrobky sa môžu voľne pohybovať medzi zmluvnými stranami. Ako sa už uviedlo, takéto prílohy ešte neboli predmetom rokovaní.

Článok 5: Vzájomné uznávanie výsledkov postupov posudzovania zhody. V tomto ustanovení je podrobnejšie uvedená zásada z článku 1 ods. 2. Tento druh uznávania je podobný ako uznávanie uvedené v dohodách o vzájomnom uznávaní a má osobitný charakter v tom, že všetky právne predpisy a normy sú zosúladené. Prílohy týkajúce sa jednotlivých sektorov budú obsahovať odkazy na príslušné právne predpisy Spoločenstva a vnútroštátne právne predpisy.

Článok 6: Ochranná doložka. V nej sa každej zmluvnej strane priznáva právo odoprieť prístup na trh, ak táto strana preukáže, že výrobok by mohol ohroziť oprávnený záujem chránený na základe právnych predpisov uvedených v prílohách (najmä bezpečnosť a(alebo) zdravie spotrebiteľov alebo iných osôb). V prílohách sú podrobne uvedené postupy, ktoré sa v takýchto prípadoch uplatnia.

Článok 7: Rozšírenie rozsahu uplatňovania. Keď sú podmienky zosúladenia splnené, zmluvné strany môžu zmeniť pôsobnosť a rozsah uplatňovania tohto protokolu prostredníctvom zmeny a doplnenia príloh alebo pridaním nových príloh.

Článok 8: Pôvod. Ustanovenia tohto protokolu sa uplatňujú na priemyselné výrobky bez zreteľa na ich pôvod.

Článok 9: Záväzky zmluvných strán týkajúce sa ich úradov a orgánov. Na základe tohto článku sa zmluvné strany zaväzujú zabezpečiť, aby ich príslušné úrady naďalej monitorovali technickú spôsobilosť a kompetenciu notifikovaných orgánov a aby mali potrebné právomoci, ako aj odbornú spôsobilosť na výber, pozastavenie činnosti a odvolanie svojich orgánov. Zmluvné strany okrem toho na základe tohto článku musia zabezpečiť, aby ich notifikované orgány naďalej spĺňali požiadavky podľa právnych predpisov Spoločenstva alebo vnútroštátnych právnych predpisov a mali technickú spôsobilosť na vykonávanie úloh, pre ktoré boli notifikované.

Článok 10: Notifikované orgány. V tomto článku je opísaný postup pri notifikácii orgánov na posudzovanie zhody v súvislosti s právnymi požiadavkami podrobne uvedenými v príslušných prílohách. Postup je zjednodušený a podobný postupu, ktorý sa uplatňuje v Spoločenstve. V druhom odseku sa uvádza postup pri zrušení kompetencie notifikovaných orgánov.

Článok 11: Overovanie notifikovaných orgánov. Na základe tohto článku má jedna zmluvná strana právo požadovať overenie orgánu notifikovaného druhou zmluvnou stranou. Overovanie môžu uskutočniť jednak úrady, ktoré tento orgán určili, alebo pri ňom môžu spolupracovať úrady oboch strán. Ak sa zmluvné strany nedohodnú na vhodných krokoch, môžu svoj nesúhlas oznámiť predsedovi Rady pre pridruženie a prenechať rozhodnutie o vhodnom postupe na Radu pre pridruženie. Notifikovému orgánu sa v takomto prípade pozastavuje notifikácia až do konečného rozhodnutia, ktoré prijme Rada pre pridruženie.

Článok 12: Výmena informácií. Toto ustanovenie o transparentnosti má za cieľ zabezpečiť správne a jednotné uplatňovanie protokolu a jeho správny výklad. Odporúča sa, aby zmluvné strany podnecovali svoje orgány ku spolupráci, s cieľom uzavrieť dohody o vzájomnom uznávaní na základe dobrovoľnosti.

Článok 13: Dôverný charakter. Štandardné ustanovenie, ktorým sa zabezpečuje ochrana informácií získaných na základe tohto protokolu.

Článok 14: Správa protokolu. Za jeho účinné uplatňovanie bude zodpovedná Rada pre pridruženie, ktorá môže postúpiť svoje povinnosti v súlade s príslušnými článkami Európskej dohody.

Článok 15: Technická spolupráca a pomoc. V tomto článku sa potvrdzuje politika Spoločenstva v oblasti technickej spolupráce a pomoci s cieľom správne uplatňovať tento protokol.

Článok 16: Dohody s inými štátmi. V tomto článku sa potvrdzuje, že, ak nie sú iné dohody, protokol PECA neobsahuje nijaký záväzok jednej zmluvnej strany prijať posudzovanie zhody vykonané v inom štáte, aj keď existuje dohoda o uznávaní posudzovania zhody medzi druhou stranou a ktorýmkoľvek tretím štátom.

Článok 17: Nadobudnutie platnosti. Je to štandardné ustanovenie s údajmi o nadobudnutí platnosti.

Článok 18: Štatút protokolu. V tomto článku sa uvádza, že protokol PECA je neoddeliteľnou súčasťou Európskej dohody.

I.1.2 Prílohy k protokolu

I.1.2.1 Prílohy týkajúce sa vzájomného uznávania výsledkov posudzovania zhody

Nasleduje posúdenie obsahu príloh z hľadiska rozsahu ich uplatňovania a prípadne iných dôsledkov. Pri tomto posudzovaní Komisia zohľadnila tieto faktory:

a) celkový súlad s cieľmi politiky Spoločenstva v oblasti štandardizácie, osvedčovania a posudzovania zhody v sektoroch a pokiaľ ide o priemyselné výrobky, na ktoré sa vzťahuje tento protokol;

b) celkový súlad s cieľmi politiky Spoločenstva v oblasti odstraňovania technických prekážok obchodu.

V položke I.2 za sektorovým posúdením nasleduje celkové zhodnotenie výhod protokolu.

Príloha týkajúca sa tlakových zariadení.

Prílohy o vzájomnom uznávaní výsledkov posudzovania zhody sa týkajú širokej škály priemyselných výrobkov, na ktoré sa vzťahuje posudzovanie zhody zo strany tretej strany v zmysle smerníc nového prístupu v príslušných sektoroch. Všetky tieto prílohy majú rovnaké členenie.

Rozsah uplatňovania je určený v príslušných právnych predpisoch Spoločenstva alebo vnútroštátnych právnych predpisoch, ktoré sú uvedené v *Časti I* prílohy. *Časť II* týkajúca sa notifikujúcich úradov obsahuje zoznam úradov, ktorých úlohou je určenie orgánov v členských štátoch a Rumunsku. *Časť III* týkajúca sa notifikovaných orgánov obsahuje údaje o notifikácii všetkých orgánov posudzovania zhody, ktoré oznámili členské štáty a Rumunsko. V *časti IV* venovanej osobitným dojednaniam sa stanovujú dva postupy týkajúce sa ochrannej doložky, ktoré sa vzťahujú na priemyselné výrobky a na harmonizované normy.

I. 1.2.2 Prílohy o vzájomnom uznávaní priemyselných výrobkov

V súčastnosti takéto prílohy ešte neboli predmetom rokovaní. Protokol PECA, v súlade s Európskou dohodou, však poskytuje základ na takéto uznávanie výrobkov, podobne ako protokol, ktorý sa uplatňuje v Spoločenstve.

I.1.2.3 Jednostranné vyhlásenie

Je prílohou záverečného aktu a tohto oznámenia.

Jednostranné vyhlásenie Spoločenstva týkajúce sa účasti zástupcov Rumunska vo výboroch. V tomto vyhlásení sa Rumunsko prizýva k vyslaniu pozorovateľov na zasadnutia výborov zriadených v zmysle právnych predpisov Spoločenstva alebo uvedených v nich a zaradených do príloh. Toto vyhlásenie sa riadi zásadami oznámenia Komisie s názvom Účasť kandidátskych krajín v programoch Spoločenstva, v agentúrach a výboroch“[2]

I.1.3 Vzťahy so štátmi EZVO/EHP

V súlade so všeobecnými informáciami a konzultačnými postupmi uvedenými v Dohode o Európskom hospodárskom priestore a protokole 12 tejto dohody Komisia pravidelne informovala štáty EZVO/EHP o pokroku v rokovaniach a ich výsledkoch. Štáty EZVO/EHP sú v úvodnej fáze rokovaní o paralelnej dohode s Rumunskom o vzájomnom uznávaní.

I.2 CELKOVÉ HODNOTENIE

Komisia sa domnieva, že navrhovaný protokol PECA vytvorí v predsvstupovom rámci prijateľnú rovnováhu, pokiaľ ide o výhody všetkých strán. Spoločenstvo vo všetkých sektoroch zabezpečilo účinný prístup na trh – z hľadiska prístupu ku všetkým povinným postupom druhej zmluvnej strany. V protokole PECA sa potvrdzuje, že Rumunsko pred svojím pristúpením v určitých sektoroch prebralo právne predpisy Spoločenstva. Protokolom PECA sa získavajú jednak obchodné, jednak politické výhody.

Tento protokol vývozcom zo Spoločenstva, ktorí si to želajú, umožní skúšanie a osvedčovanie ich priemyselných výrobkov podľa rovnakých (zosúladených) požiadaviek ešte pred vývozom, ako aj následný prístup na trh bez splnenia ďalších požiadaviek na posudzovanie zhody. Bude potrebné absolvovať iba jeden postup na získanie osvedčenia pre oba trhy a bude pritom potrebné vyhovieť rovnakým zosúladeným požiadavkám a normám. Uznávanie osvedčení umožní úspory a podnieti vývoz. Na základe konzultácií európske priemyselné zväzy jednoznačne protokol podporujú.

Nebolo možné vyčísliť náklady alebo čas potrebné na získanie posudzovania zhody priemyselných výrobkov v Rumunsku. Presný objem úspor času, nákladov a trhové možnosti, ktoré vyplývajú z tohto protokolu, preto nie je v nijakom prípade prípustné určiť. Na základe hrubého výpočtu sa však odhaduje[3], že týmto protokolom sa pre európske vyvážajúce výrobné odvetvie a rumunských vývozcov do ES vytvoria možnosti úspor vo výške asi 8 miliónov eur ročne. Časť týchto úspor sa presunie na európskych vývozcov a spotrebiteľov.

---

[2] Bod 4.2.b KOM(1999)710 konečné znenie, 20.12.1999.

[3] Za predpokladu, že osvedčovanie a iné súvisiace náklady dosahujú v priemere 1,5 % obchodu.

Väčšina výhod sa nedá jasne vyčísliť. Sem patrí napríklad kratší čas potrebný na prístup na trhy, väčšia spoľahlivosť, menší protekcionizmus a harmonizácia systémov. Možno však s istotou konštatovať, že každá dohoda poskytuje z hľadiska posudzovania zhody obom stranám rovnakú úroveň prístupu na trh.

Pokiaľ ide o výhody pre Rumunsko, protokolom PECA sa uľahčí prístup na trh Spoločenstva a zosúladením právnych predpisov získa politický kredit. Rumunsko považuje protokol PECA za prostriedok na rozvoj bližších vzťahov s EÚ vo výrobných odvetviach a nástroj na úplnú integráciu určitých sektorov do jednotného trhu ešte pred svojím pristúpením.

I.3. FINANČNÉ DÔSLEDKY

Tento návrh nemá nijaké finančné dôsledky. Manipulácia s protokolom bude pravdepodobne minimálna a vzťahuje sa na ňu financovanie, ktoré je už vyčlenené na správu Európskej dohody, ku ktorej je tento dokument protokolom.

I.4 DÔSLEDKY NA OBCHOD

Vyvážajúce spoločnosti, obchodné združenia, obchodné komory a verejné inštitúcie Európskej únie, ako aj radoví spotrebitelia, budú využívať výhody vzájomného uznávania priemyselných výrobkov a uznávanie výsledkov postupu osvedčovania pri posudzovaní zhody alebo sa budú o ne zaujímať.

Osobitné ciele PECA sú zamerané na zamedzenie duplicity zo strany hospodárskych subjektov pri osvedčovaní . Protokolom PECA sa ešte pred pristúpením Rumunska podporí vývoz, zamestnanosť, hospodárska súťaž a investície a znížia sa náklady, najmä v malých a stredných podnikoch, a v neposlednom rade aj pre spotrebiteľa, a to najmä rozšírením určitých výhod vnúrorného trhu pre Rumunsko a zabezpečením efektívneho fungovania vnútorného trhu v Rumunsku v sektoroch, na ktoré sa tento protokol vzťahuje.

II. NÁVRH ROZHODNUTÍ RADY

V prílohe je návrh dvoch rozhodnutí Rady. Oba sú podobné ako návrhy Komisie na predchádzajúce rozhodnutia Rady o podpise a dohode o protokole PECA medzi Spoločenstvom a bývalými kandidátskymi krajinami.

Prvý návrh sa zaoberá podpísaním protokolu. Na prijatie tohto protokolu Rumunsko vyžaduje jeho podpis. Z tohto dôvodu sa navrhuje, aby bol predseda Rady poverený menovať osobu, ktorá bude splnomocnená v mene Spoločenstva podpísať protokol s výhradou, že bude dohodnutý neskôr na základe článkov 133 a 300 zmluvy.

Návrh druhého rozhodnutia sa týka prijatia protokolu PECA. V tejto súvislosti by Rada mala v súlade so svojimi predchádzajúcimi rozhodnutiami týkajúcimi sa uzavretia protokolov PECA a dohodami o vzájomnom uznávaní stanoviť vhodný postup Spoločenstva na implementáciu a správu protokolu.

Rada, po porade s osobitným výborom, ktorý vymenovala, by najmä mala Komisii zveriť potrebné právomoci na správu a implementáciu protokolu. Okrem toho by Rada mala Komisii, ktorá koná na základe konzultácií s osobitným výborom, postúpiť potrebné právomoci, aby v určitých prípadoch mohla v Rade pre pridruženie, prípadne vo Výbore pre pridruženie, určiť stanovisko Spoločenstva so zreteľom na tento protokol. Postúpenie právomocí Komisii zahŕňa aj postúpenie právomoci pridať nové prílohy, keďže, ako sa

uvádza v preambule, členstvo v Európskej únii, o ktoré Rumunsko požiadalo, znamená účinné uplatňovanie *acquis* Spoločenstva.

Vo všetkých ostatných prípadoch stanovisko Spoločenstva so zreteľom tento protokol určuje na návrh Komisie Rada na základe kvalifikovanej väčšiny.

Komisia preto navrhuje, aby Rada prijala priložené rozhodnutia o podpísaní a uzavretí protokolu PECA.

2006/0137 (ACC)

Návrh na

ROZHODNUTIE RADY

o podpise dodatkového protokolu o posudzovaní zhody a uznávaní priemyselných výrobkov k Európskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na strane druhej v mene Spoločenstva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133, v súvislosti s prvou vetou prvého pododseku článku 300 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie[4]

keďže:

(1) Európska dohoda o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na strane druhej[5] nadobudla platnosť 1. februára 1995;

(2) V článku 75 Európskej dohody sa stanovuje, že spolupráca v oblasti štandardizácie a posudzovania zhody je zameraná na cieľ dosiahnuť uzavretie dohôd o vzájomnom uznávaní;

(3) Protokol Európskej dohody o posudzovaní zhody a uznávaní priemyselných výrobkov bol predmetom rokovaní Komisie v mene Spoločenstva;

(4) S výhradou jeho možného uzavretia v neskoršom termíne by protokol k Európskej dohode o posudzovaní zhody a uznávaní priemyselných výrobkov, parafovaný v Bruseli 18. apríla 2006, mal byť podpísaný.

---

[4] Ú. v. ES ...,..., s. ....

[5] Ú. v. ES L 357, 31.12.1994, s. 2.

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

S výhradou možného uzavretia protokolu v neskoršom termíne sa predseda Rady týmto poveruje menovať osobu, ktorá bude splnomocnená v mene Spoločenstva podpísať protokol Európskej dohody s Rumunskom o posudzovaní zhody a uznávaní priemyselných výrobkov.

V Bruseli

Za Radu
predseda

2006/0138(ACC)

Návrh na

ROZHODNUTIE RADY

o podpise dodatkového protokolu o posudzovaní zhody a uznávaní priemyselných výrobkov – PECA - k Európskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na strane druhej v mene Spoločenstva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

So zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 133, v súvislosti s prvou vetou prvého pododseku článku 300 ods. 2, prvou vetou prvého pododseku článku 300 ods. 3 a článkom 300 ods. 4,

so zreteľom na návrh Komisie[6]

keďže:

(1) Európska dohoda o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na strane druhej[7] nadobudla platnosť 1. februára 1995;

(2) V článku 75 ods. 2 Európskej dohody sa stanovuje, že spolupráca v oblasti štandardizácie a posudzovania zhody je zameraná na cieľ dosiahnuť uzavretie dohôd o vzájomnom uznávaní;

(3) V článku 110 Európskej dohody sa stanovuje, že Rada pre pridruženie môže Výboru pre pridruženie postúpiť ktorékoľvek zo svojich právomocí;

(4) V článku 2 rozhodnutia Rady a Komisie 94/907/ES, ESUO, Euratom z 19. decembra 1994 o uzatvorení Európskej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Rumunskom na strane druhej[8] sú stanovené postupy procesu rozhodovania v Spoločenstve a na prezentáciu stanoviska Spoločenstva v Rade pre pridruženie a vo Výbore pre pridruženie;

(5) Návrh protokolu Európskej dohody o posudzovaní zhody a uznávaní priemyselných výrobkov bol v mene Spoločenstva podpísaný v Bruseli dňa […], a mal by byť schválený;

(6) Je potrebné stanoviť vhodné interné postupy, aby sa zabezpečilo riadne uplatňovanie protokolu;

---

6 Ú. v. EÚ ...,..., s. ....
7 Ú. V. ES L 357, 31.12.1994 s. 2.
8 Ú. v. ES L 357, 31.12.1994, s. 1.

(7) Je potrebné splnomocniť Komisiu, aby vykonala určité technické zmeny a doplnenia v tomto protokole a aby prijala určité rozhodnutia na jeho implementáciu,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Protokol k Európskej dohode s Rumunskom o posudzovaní zhody a uznávaní priemyselných výrobkov (ďalej len „protokol“), ako aj vyhlásenie, ktoré je prílohou jeho záverečného aktu, sa týmto v mene Spoločenstva schvaľujú.

Text protokolu a deklarácie, ktorá je prílohou jeho záverečného aktu, sú prílohami tohto rozhodnutia.

Článok 2

Predseda Rady v mene Spoločenstva odovzdá diplomatickú nótu uvedenú v článku 17 protokolu[9].

Článok 3

1. Komisia po porade s osobitným výborom, ktorý vymenovala Rada:

   a) uplatňuje notifikácie, uznania, pozastavenia a zrušenia orgánov, ako aj vymenovanie spoločných skupín alebo expertných skupín v súlade s článkami 10, 11 a 14 písmena c) protokolu;

   b) iniciuje konzultácie, výmenu informácií, žiadosti o overenie a účasť na overovaní v súlade s článkami 3, 12 a 14 písm. d) a e) a časťami III a IV príloh k protokolu;

   c) prípadne odpovedá na žiadosti v súlade s článkom 11, časťami III a IV príloh k protokolu.

2. Po porade s osobitným výborom uvedeným v odseku 1 tohto článku Komisia určí stanovisko, ktoré má Spoločenstvo zaujať v Rade pre pridruženie a, prípadne, vo Výbore pre pridruženie so zreteľom na:

   a) zmeny a doplnenia príloh v súlade s článkom 14 bod a) protokolu;

   b) zaradenie nových príloh v súlade s článkom 14 bod b) protokolu;

   c) všetky rozhodnutia týkajúce sa rozporuplných stanovísk k výsledkom overovania a čiastočného alebo úplného pozastavenia činnosti ktoréhokoľvek notifikovaného orgánu v súlade s druhým a tretím pododsekom článku 11 protokolu;

[9] Dátum nadobudnutia platnosti protokolu generálny sekretariát Rady uverejní v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

d) všetky opatrenia prijaté pri uplatňovaní ochrannej doložky v časti IV príloh k protokolu;

e) všetky opatrenia týkajúce sa overovania, pozastavenia alebo stiahnutia priemyselných výrobkov, ktoré boli podľa článku 4 protokolu vzájomne uznané.

3. Vo všetkých ostatných prípadoch stanovisko, ktoré má Spoločenstvo zaujať v Rade pre pridruženie a, prípadne, vo Výbore pre pridruženie, so zreteľom na tento protokol určí Rada na základe kvalifikovanej väčšiny a na návrh Komisie.

V Bruseli

Za Radu
Predseda

NÁVRH

PROTOKOL

O POSUDZOVANÍ ZHODY AUZNÁVANÍ PRIEMYSELNÝCH VÝROBKOV K EURÓPSKEJ DOHODE, KTOROU SA ZAKLADÁ PRIDRUŽENIE MEDZI EURÓPSKYMI SPOLOČENSTVAMI A ICH ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE A RUMUNSKOM NA STRANE DRUHEJ

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO A RUMUNSKO,

ďalej uvádzané ako „zmluvné strany“,

KEĎŽE Rumunsko sa uchádza o členstvo v Európskej únii a z tohto členstva vyplýva účinné uplatňovanie acquis Európskeho spoločenstva,

UZNÁVAJÚC, že postupné prijímanie a uplatňovanie právnych predpisov Spoločenstva zo zmluvné strany Rumunska poskytuje možnosť rozšíriť určité výhody vnútorného trhu a zabezpečiť v určitých sektoroch jeho účinné fungovanie ešte pred pristúpením,

BERÚC DO ÚVAHY, že v sektoroch, na ktoré sa vzťahuje tento protokol, vnútroštátne právne predpisy Rumunska v podstatnej miere preberajú právne predpisy Spoločenstva,

BERÚC DO ÚVAHY, že zmluvné strany spoločne uznávajú zásady voľného pohybu tovaru a zlepšovania kvality výrobkov, aby sa zabezpečilo zdravie a bezpečnosť občanov a ochrana životného prostredia, aj prostredníctvom technickej pomoci a iných foriem spolupráce medzi nimi,

ŽELAJÚC SI uzavrieť Protokol k Európskej dohode o posudzovaní zhody a uznávaní priemyselných výrobkov (ďalej uvádzaný ako „tento protokol“), ktorým sa umožňuje vzájomne uznávať priemyselné výrobky a výsledky posudzovania zhody priemyselných výrobkov, ktoré spĺňajú požiadavky, aby mohli byť v súlade so zákonom a uvedené na jeden z trhov zmluvných strán, ktoré podliehajú právnym predpisom Spoločenstva alebo vnútroštátnym právnym predpisom, berúc na vedomie, že článok 75 Európskej dohody umožňuje v prípade potreby uzatvorenie dohody o vzájomnom uznávaní,

BERÚC DO ÚVAHY úzke vzťahy medzi Európskym spoločenstvom a Islandom, Lichtenštajnskom a Nórskom v rámci Dohody o Európskom hospodárskom priestore, na základe ktorej je vhodné zvážiť uzatvorenie paralelnej Európskej dohody o posudzovaní zhody medzi Rumunskom a tými krajinami, ktoré sú ekvivalentnou druhou zmluvnou stranou tohto protokolu,

SO ZRETEĽOM NA postavenie zmluvných strán ako zmluvných strán Dohody o založení Svetovej obchodnej organizácie a osobitne s vedomím ich záväzkov, ktoré majú v rámci Dohody Svetovej obchodnej organizácie o technických prekážkach obchodu,

SA DOHODLI TAKTO:

ČLÁNOK 1

Cieľ

Cieľom tohto protokolu je uľahčiť stranám odstránenie technických prekážok obchodu, vzhľadom na priemyselné výrobky. Prostriedkami, ktoré majú slúžiť k tomuto cieľu, sú postupné prijatie a implementácia vnútroštátnych právnych predpisov Rumunskom, ktoré sú ekvivalentné k právnym predpisom Spoločenstva.

Týmto protokolom sa umožňuje:

(a) vzájomné uznávanie priemyselných výrobkov uvedených v prílohách, ktoré sa týkajú vzájomného uznávania priemyselných výrobkov, ktoré spĺňajú požiadavky a v súlade so zákonom môžu byť uvedené na jeden z trhov zmluvných strán;

(b) vzájomné uznávanie výsledkov posudzovania zhody priemyselných výrobkov, ktoré podliehajú právnym predpisom Spoločenstva, a ekvivalentným vnútroštátnym právnym predpisom Rumunska, uvedeným v prílohách týkajúcich sa vzájomného uznávania výsledkov posudzovania zhody.

ČLÁNOK 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto protokolu,

(a) „priemyselné výrobky“ sú výrobky uvedené v článku 9 Európskej dohody a v jej protokole 2;

(b) „právnym predpisom Spoločenstva“ je akýkoľvek právny akt Európskeho spoločenstva a spôsob jeho implementácie, ktorý sa uplatňuje v prípade osobitnej situácie, nebezpečenstva alebo kategórie priemyselných výrobkov v zmysle výkladu Súdneho dvora Európskych spoločenstiev;

(c) „vnútroštátnym právnym predpisom“ je akýkoľvek právny akt a spôsob jeho implementácie, prostredníctvom ktorého Rumunsko preberá právne predpisy Spoločenstva v prípade osobitnej situácie, nebezpečenstva alebo kategórie priemyselných výrobkov.

Pojmy použité v tomto protokole majú význam stanovený v právnych predpisoch Spoločenstva a vnútroštátnych právnych predpisoch Rumunska.

ČLÁNOK 3

Aproximácia právnych predpisov

Na účely tohto protokolu Rumunsko, po porade s Komisiou Európskych spoločenstiev, súhlasí že urobí vhodné opatrenia s cieľom pokračovať v preberaní právnych predpisov Spoločenstva alebo v ich ukončení tohto procesu, najmä v oblastiach štandardizácie, metrológie, akreditácie, posudzovania zhody, trhového dozoru, všeobecnej bezpečnosti výrobkov a ručenia výrobcu.

ČLÁNOK 4

Vzájomné uznávanie priemyselných výrobkov

S cieľom zabezpečiť vzájomné uznávanie zmluvné strany súhlasia s tým, že priemyselné výrobky uvedené v prílohách týkajúcich sa vzájomného uznávania priemyselných výrobkov, ktoré spĺňajú požiadavky súladu so zákonom a môžu byť uvedené na trh zmluvnej strany, sa môžu umiestniť na trh inej zmluvné strany bez ďalšieho obmedzenia. Týmto nie je dotknutý článok 36 Európskej dohody.

ČLÁNOK 5

Vzájomné uznávanie výsledkov postupov posudzovania zhody

Zmluvné strany sa dohodli, že uznávajú výsledky postupov posudzovania zhody, ktoré sa uskutočnili v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva alebo s vnútroštátnymi právnymi predpismi, uvedenými v prílohách týkajúcich sa výsledkov posudzovania zhody. Zmluvné strany nepožadujú, aby sa postupy opakovali, ani nepredkladajú dodatočné požiadavky s cieľom prijatia tejto zhody.

ČLÁNOK 6

Ochranná doložka

Ak sa zmluvná strana domnieva, že nejaký priemyselný výrobok umiestnený na trhu na jej území podľa tohto protokolu a používaný v súlade s predpokladaným použitím by mohol ohroziť bezpečnosť alebo zdravie spotrebiteľov alebo iných osôb, alebo iný oprávnený záujem chránený na základe právnych predpisov uvedených v prílohách, môže táto zmluvná strana urobiť vhodné opatrenia na odstránenie takéhoto výrobku z trhu, zakázať jeho umiestnenie na trh, jeho uvedenie do obehu alebo používanie alebo obmedziť jeho voľný pohyb. V prílohách sa uvádzajú postupy, ktoré sa v takýchto prípadoch použijú.

ČLÁNOK 7

Rozšírenie rozsahu uplatňovania

Keďže Rumunsko prijíma a implementuje ďalšie vnútroštátne právne predpisy, ktorými sa preberajú právne predpisy Spoločenstva, zmluvné strany v súlade s postupom stanoveným v článku 14 smú zmeniť a doplniť prílohy alebo dohodnúť nové.

ČLÁNOK 8

Pôvod

Ustanovenia tohto protokolu sa uplatňujú na priemyselné výrobky bez ohľadu na ich pôvod.

ČLÁNOK 9

Záväzky zmluvných strán týkajúce sa ich úradov a orgánov

Zmluvné strany zabezpečujú, aby úrady podliehajúce ich jurisdikcii, ktoré zodpovedajú za účinnú implementáciu právnych predpisov Spoločenstva a vnútroštátnych právnych predpisov, predpisy naďalej uplatňovali. Ďalej zabezpečujú, aby tieto úrady v prípade potreby mohli notifikovať, pozastaviť, odvolať pozastavenie a zrušiť notifikáciu orgánov s cieľom zabezpečiť súlad priemyselných výrobkov s právnymi predpismi Spoločenstva alebo s vnútroštátnymi právnymi predpismi, alebo požadovať ich stiahnutie z trhu.

Zmluvné strany zabezpečujú, aby orgány, ktoré podliehajú ich príslušnej jurisdikcii, notifikované na posudzovanie zhody vzhľadom na požiadavky právnych predpisov Spoločenstva alebo vnútroštátnych právnych predpisov uvedených v prílohách, naďalej spĺňali požiadavky týchto právnych predpisov. Okrem toho podniknú všetky potrebné kroky, aby zabezpečili, že tieto orgány majú naďalej nevyhnutné kompetencie na vykonávanie úloh, pre ktoré boli notifikované.

ČLÁNOK 10

Notifikované orgány

V prvej fáze by orgány notifikované na účely tohto protokolu mali byť tie, ktoré sú zahrnuté do zoznamov, ktoré si Rumunsko a Spoločenstvo vymenili pred ukončením postupov nevyhnutných na vstup tohto protokolu do platnosti.

Potom sa nasledujúce postupy uplatňujú s cieľom notifikovať orgány posudzovania zhody vzhľadom na požiadavky právnych predpisov Spoločenstva alebo vnútroštátnych právnych predpisov uvedených v prílohách:

(a) zmluvná strana písomne predkladá ďalej svoju notifikáciu ďalšej zmluvnej strane;

(b) po písomnom uznaní inej zmluvnej strany sa orgán odo dňa uznania považuje za notifikovaný a kompetentný posudzovať zhodu vzhľadom na dané požiadavky uvedené v prílohách.

Ak sa zmluvná strana rozhodne zrušiť notifikáciu orgánu podliehajúceho jeho jurisdikcii, informuje o tom písomne druhú zmluvnú stranu. Orgán ukončí posudzovanie zhody vzhľadom na uvedené dané požiadavky uvedené v prílohách najneskôr odo dňa, keď mu bola odňatá táto kompetencia. Posudzovanie zhody uskutočnené pred týmto dátumom však ostáva v platnosti, pokiaľ Rada pre pridruženie nerozhodne inak.

ČLÁNOK 11

Overenie notifikovaných orgánov

Každá zmluvná strana smie požiadať druhú zmluvnú stranu o overenie odbornej spôsobilosti a vhodnosti notifikovaného orgánu podliehajúceho jej jurisdikcii. Takáto požiadavka sa oprávňuje s cieľom umožniť strane, ktorá zodpovedá za notifikáciu, vykonanie požadovaného overenia a urýchlené podanie správy druhej strane. Zmluvné strany môžu aj za účasti príslušných úradov spoločne overiť orgán. Preto zmluvné strany zabezpečujú úplnú spoluprácu orgánov podliehajúcich ich jurisdikcii. Zmluvné strany urobia všetky príslušné kroky a použijú všetky dostupné prostriedky, ktoré by mohli byť potrebné, s cieľom vyriešiť všetky zistené problémy.

Ak sa problémy nedajú urovnať k spokojnosti obidvoch zmluvných strán, môžu zmluvné strany predsedovi Rady pre pridruženie oznámiť svoj nesúhlas, pričom ho odôvodnia. Rada pre pridruženie môže rozhodnúť o vhodnom opatrení.

Dovtedy a pokiaľ Rada pre pridruženie nerozhodne inak, notifikácia orgánu a uznanie jeho spôsobilosti posudzovať zhodu vzhľadom na požiadavky právnych predpisov Spoločenstva alebo vnútroštátnych právnych predpisov uvedených v prílohách sa čiastočne alebo úplne pozastavuje odo dňa, kedy bol predsedovi Rady pre pridruženie oznámený nesúhlas zmluvných strán.

ČLÁNOK 12

Výmena informácií a spolupráca

S cieľom zabezpečiť správne a jednotné uplatňovanie a výklad tohto protokolu, zmluvné strany a ich úrady a notifikované orgány:

(a) si vymieňajú všetky príslušné informácie týkajúce sa implementovania právnych predpisov vrátane postupov osobitne sa týkajúcich zabezpečenia, aby notifikované orgány spĺňali príslušné požiadavky;

(b) sa v prípade potreby zúčastňujú príslušných mechanizmov informovanosti, koordinácie a iných s tým súvisiacich aktivít zmluvných strán;

(c) podporujú svoje orgány v spolupráci s cieľom dosiahnutia ďalších dohovorov o vzájomnom uznávaní na dobrovoľnom základe.

ČLÁNOK 13

Dôverný charakter

Od predstaviteľov, odborníkov a iných konateľov zmluvných strán sa vyžaduje, aby ani po ukončení svojich úloh nezverejňovali informácie, ktoré získali prostredníctvom tohto protokolu, ktorý svojím charakterom zaväzuje k zachovávaniu služobného tajomstva. Tieto informácie sa nesmú použiť na iné účely než je stanovené týmto protokolom.

ČLÁNOK 14

Správa protokolu

V súlade s článkom 106 Európskej dohody nesie zodpovednosť za účinné fungovanie tohto protokolu Rada pre pridruženie. Predovšetkým má právomoc rozhodovať v súvislosti so:

(a) zmenami a doplneniami príloh;

(b) zaradením nových príloh;

(c) vymenovaním spoločných skupín alebo skupín odborníkov s cieľom overiť odbornú spôsobilosť notifikovaného orgánu a jeho vhodnosť v súvislosti s požiadavkami;

(d) výmenou informácií týkajúcich sa navrhovaných a aktuálnych zmien a doplnení právnych predpisov Spoločenstva a vnútroštátnych právnych predpisov uvedených v prílohách;

(e) vytvorením nových alebo dodatočných postupov posudzovania zhody, ktoré sa týkajú sektoru zahrnutého v prílohe;

(f) riešením všetkých otázok týkajúcich sa uplatňovania tohto protokolu.

V súlade s článkom 110 ods. 2 Európskej dohody môže Rada pre pridruženie delegovať uvedené kompetencie stanovené týmto protokolom.

ČLÁNOK 15

Technická spolupráca a pomoc

Európske spoločenstvo môže v prípade potreby Rumunsku poskytnúť technickú spoluprácu a pomoc s cieľom podporiť účinnú implementáciu a uplatňovanie tohto protokolu.

ČLÁNOK 16

Dohody s inými štátmi

Pokiaľ medzi zmluvnými stranami a Radou pre pridruženie existuje jednoznačná dohoda, dohody o posudzovaní zhody uzatvorené ktoroukoľvek zmluvnou stranou s krajinou, ktorá nie je zmluvnou stranou tohto protokolu, nezahrnujú záväzok voči inej strane prijať výsledky postupov hodnotenia zhody uskutočnených v tejto tretej krajine.

ČLÁNOK 17

Nadobudnutie platnosti

Tento protokol nadobúda platnosť prvým dňom druhého mesiaca po dni, kedy si zmluvné strany vymenili diplomatické nóty, ktorými potvrdzujú, že ich príslušné postupy potrebné na nadobudnutie platnosti tohto protokolu boli ukončené.

ČLÁNOK 18

Štatút protokolu

Tento protokol predstavuje neoddeliteľnú súčasť Európskej dohody.

Tento protokol bol vyhotovený vo dvoch exemplároch v českom, dánskom, holandskom, anglickom, estónskom, fínskom, francúzskom, nemeckom, gréckom, talianskom, maďarskom, litovskom, lotyšskom, maltskom, poľskom, portugalskom, slovenskom, slovinskom, španielskom, švédskom a rumunskom jazyku, pričom každé znenie je rovnako autentické.

V Bruseli

PRÍLOHY TÝKAJÚCE SA VZÁJOMNÉHO UZNÁVANIA PRIEMYSELNÝCH VÝROBKOV

(na záznamy)

PRÍLOHY TÝKAJÚCE SA VZÁJOMNÉHO UZNÁVANIA VÝSLEDKOV POSUDZOVANIA ZHODY

Obsah

(1) Tlakové zariadenia

NÁVRH
PRÍLOHA TÝKAJÚCA SA VZÁJOMNÉHO UZNÁVANIA POSÚDENIA ZHODY TLAKOVÝCH ZARIADENÍ

ČASŤ I

PRÁVNE PREDPISY SPOLOČENSTVA A VNÚTROŠTÁTNE PRÁVNE PREDPISY

Právne predpisy Spoločenstva:	Smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/23/ES z 29. mája 1997 o aproximácii zákonov členských štátov týkajúcich sa tlakových zariadení.
Vnútroštátne právne predpisy:	Rozhodnutie vlády č. 584/2004, ktorým sa ustanovujú podmienky pre umiestnenie tlakových zariadení na trh, v znení ďalších zmien a doplnení.

ČASŤ II

NOTIFIKUJÚCE ÚRADY

Európske spoločenstvo

Belgicko:	Ministère des Affaires Economiques/Ministerie van Economische Zaken.
Česká republika:	Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.
Nemecko:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung.
Grécko:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministerstvo rozvoja. Generálny sekretariát pre priemysel).
Estónsko:	Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.
Francúzsko:	Ministère de l'emploi et de la solidarité, Direction des relations du travail, Bureau CT 5.
Írsko:	Department of Enterprise and Employment.
Taliansko:	Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato.
Lotyšsko:	Ekonomikas ministrija.
Malta:	Pod vedením vlády Malty: Riaditeľstvo pre spotrebné a priemyselné tovary Maltského normalizačného úradu.
Maďarsko:	Gazdasági és Közlekedési Minisztérium.
Rakúsko:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit.

Poľsko:	Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej.
Slovenská republika:	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Švédsko:	Pod vedením vlády Švédska: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).
Spojené kráľovstvo:	Department of Trade and Industry.
Rumunsko	Ministerul Economiei si Comertului – Ministerstvo hospodárstva a obchodu.

ČASŤ III

NOTIFIKOVANÉ ORGÁNY

Európske spoločenstvo

Orgány, ktoré boli notifikované členskými štátmi Európskeho spoločenstva v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva časti I a notifikované Rumunsku v súlade s článkom 10 tohto protokolu.

Rumunsko

Orgány, ktoré boli uznané Rumunskom v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi Rumunska časti I a notifikované Európskemu spoločenstvu v súlade s článkom 10 tohto protokolu.

ČASŤ IV

OSOBITNÉ DOJEDNANIA

Ochranná doložka

A. Ochranná doložka týkajúca sa priemyselných výrobkov:

1. Ak zmluvná strana podnikla opatrenie s cieľom zabrániť voľnému prístupu na svoj trh:

   priemyselných výrobkov s označením CE, ktoré sú uvedené v tejto prílohe;

   alebo

   priemyselných výrobkov, na ktoré sa vzťahuje táto príloha, ktoré sa uvádzajú v článku 3 ods. 3 alebo v článku 14 smernice 97/23/ES a zodpovedajú článku 10 a článku 17 rozhodnutia vlády č. 574/2004, ale pre ktoré sa nevyžaduje označenie CE;

   zmluvná strana okamžite informuje druhú zmluvnú stranu o svojom rozhodnutí, uvedie jeho dôvody a vysvetlí, ako bol nesúlad posudzovaný.

2. Zmluvné strany zvážia záležitosť a predložené dôkazy a podávajú správu o ďalších výsledkoch svojich skúmaní.

3. V prípade dohody zmluvné strany urobia vhodné opatrenia, aby zabezpečili, že takéto výrobky sa neumiestnia na trhu.

4. V prípade nesúhlasu s výsledkom takýchto preskúmaní sa záležitosť postupuje Rade pre pridruženie, ktorá môže rozhodnúť o vykonaní expertízy.

5. Ak sa Rada pre pridruženie domnieva, že opatrenie je:

a) neopodstatnené, vnútroštátny úrad zmluvné strany, ktorá urobila opatrenie ho zruší;

b) opodstatnené, zmluvné strany urobia vhodné opatrenia, aby zabezpečili, že sa takéto výrobky neumiestnia na trhu.

B. Ochranná doložka týkajúca sa harmonizovaných noriem:

1. Ak sa Rumunsko domnieva, že niektorá harmonizovaná norma uvedená v legislatíve stanovenej v prílohe nespĺňa základné požiadavky takejto legislatívy, informuje o tom Radu pre pridruženie a uvedie svoje dôvody.

2. Rada pre pridruženie zváži záležitosť a môže požiadať Spoločenstvo, aby konalo v súlade s postupom stanoveným v legislatíve Spoločenstva, ktorý je uvedený v tejto prílohe.

3. Spoločenstvo informuje Radu pre pridruženie a inú zmluvnú stranu o tomto konaní.

4. Výsledok postupu sa oznámi druhej strane.

VYHLÁSENIE SPOLOČENSTVA O ÚČASTI RUMUNSKÝCH PREDSTAVITEĽOV NA ZASADNUTIACH VÝBORU

S cieľom zabezpečiť lepšie porozumenie praktických stránok uplatňovania acquis communautaire, Spoločenstvo vyhlasuje, že Rumunsko sa na základe týchto podmienok prizýva na zasadnutia výborov zriadených alebo uvedených v právnych predpisoch Spoločenstva týkajúcich sa elektrickej bezpečnosti, elektromagnetickej kompatibility, strojov a plynových spotrebičov.

Táto účasť sa obmedzuje na zasadnutia alebo ich časti, počas ktorých sa rokuje o uplatňovaní acquis; nevzťahuje sa na účasť na rokovaniach zameraných na prípravu a vydávanie stanovísk týkajúcich sa implementácie alebo riadiacich právomocí delegovaných na Komisiu Radou.

Toto prizvanie sa môže rozšíriť v jednotlivých prípadoch na skupiny odborníkov zvolaných Komisiou.